# RECORDING TRANSCRIPT SCHOLARSHIP TE REO RANGATIRA (93009), 2017

#### ENGINEER TRACK 1

**READER 1** Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa Te Hiranga Te Reo Rangatira 2017.

Tēnā koe kua uru mai nei ki roto i te whakamātautau whakarongo mō Te Hiranga Te Reo Rangatira, 2017.

Whakatū mai tō ringa hei tohu atu ki te kaiwhakahaere i rongo pai nei koe i te kupu whakatau.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

#### ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

TRACK 2

#### ENGINEER LISTENING PASSAGE BEGINS (FIRST READING)

**READER 1** Tēnā, anei ngā reo a ngā tokorua kei roto i te tautohetohe. Whakarongo mai kia waia koe ki ō rāua reo.

**READER 2** Kia ora koutou katoa ko Tame toku ingoa.

**READER 3** Tēnā koutou ko Meihana toku ingoa, ko au te mea whai whakaaro o māua.

**READER 1** Tūmahi Tuatoru: He whakarongo: Pūkauae

He tautohetohe te āhua o tēnei mahi whakarongo.

### Ngā tohutohu:

- 1. Whakarongo ki te tautohetohe.
- 2. I a koe e whakarongo ana, whakarārangihia ngā kaupapa matua a ngā kaikōrero e rua ki roto i te māhere whakaaro kua whakaritea.
- 3. Āta whakarongo hoki ki ngā kīwaha me ngā whakataukī kei roto i te tautohetohe nei, ā, tīkina kia RUA ngā kīwaha me tētahi whakataukī e mārama ana ki a koe.
- 4. E TORU ngā whakapāohotanga o te tautohetohe, ā, kia mutu te whakapāohotanga ka wātea mai te 15 meneti hei whakarite i āu kōrero whakaputa.
- 5. Mutu ana i te whakarite kōrero, hoatu tāu pukapuka whakamātautau me ngā pepa whakarite tuhinga ki te kaiwhakamātautau.

Nā reira kia areare mai ō taringa, anei te kōrero.

## SCHOLARSHIP TE REO RANGATIRA (2017) - page 3 of 4

- **READER 2** Kia ora e Mei! Kei te pēhea koe e Parata!
- **READER 3** E Tame! Kei te ora tonu e hoa! Kei te ora tonu! Whū ... I hea kē koe e ngaro ana? Kua roa te wā!
- **READER 2** Āe rā ... E hoa kua kite anō koe i te Moko kauae o to tāua whanaunga?
- **READER 3** Ō wai rā? Pokea au i ngā mahi hakahaka Parata. Kāre au e whai wā ki te noho ki runga i a Pukamata pēnā i a koe! Te tama whai rawa o weneti.
- **READER 2** Kia koe hoki! Ko te mokopuna a Puti! Kua Tā mokohia tōna kauae! Puku katoa tōku rae i te kitenga atu. Me tōna whakahihi ano ki te whakaatu rā ki runga i te pukamata! Waiho ma te tangata e mihia.
- **READER 3** Aaaa ... Koira te kõtiro a Rikihana? E noho tonu ana ki Poihākena?
- **READER 2** Āe rā! Ko ia tonu, engari kua hoki mai ngā tamariki ki te wā kāinga. E mōhio ana koe ki a ia nē? Ko Hera.
- **READER 3** Kei te maumahara au ki a ia. Engari he aha kē tō raru? Nōna te tinana, ā, kua waimaria te whānau kua hoki mai tēnei nā ki te kāinga. Kia pūhea e ngā hau a Tawhirimatea. Ka tika kia hoki mai ki te hau kāinga ki te ako i ngā āhuatanga o tāua, te Māori! Mōhio anō koe i ōku whakaaro mō te hunga ka wehe atu ki tāwāhi...
- **READER 2** Āe, āe mōhio au. Engari ko tāku nei ... Tekau mā whitu te pakeke o te kōtiro nei! He Taiohi. He ihu hūpē tonu. E mōhio ana ia ki ngā tikanga mō te mau i tēnei taonga?
- **READER 3** E Kare! Tekau mā whitu ngā tau! Tōna waimaria ki te mau i te pūkauae! Kāre e kore waiwai ana te tiro atu ...
- **READER 2** Kei te tika taku rongo? E rongo ana au i te 'whakaaetanga' i roto i tō reo heahea nei!
- **READER 3** Ka tika hoki, he tokoiti noa ngā tuāhine kua kite au e mau moko ana. Tā mokohia te Ao! Kia kitea ai tōna ātaahua!
- **READER 2** Āe Mārika! Nō reira kei te kī koe kia parea ngā tikanga ki te taha kia hua ai te iwi ātaahua?! Kia noho ai tātau hei iwi whakaaro kore. Ko te hunga mau moko o nāianei he lwi whakapaipai, whakaparahako hoki ... Kakahua mā!
- **READER 3** E Tame nōku anō ēnei whakaaro. Kia maumahara koe i tata mate te tā moko i te huringa o tēnei rau tau. Kei te mōhio koe nē? Te wā e taitamariki ana tō tāua tīpuna kūia ...
- **READER 2** Āe Meihana ... Āe ... Engari he rerekē ...

**READER 3** Taihoa! Kei te kõrero au. I tā mokohia tō tāua tīpuna kūia e ... Ko wai te ingoa o te tohunga rā?

**READER 2** Ko Tame Poata tona ingoa.

**READER 3** Āna! Ko koe tonu kei te kawe i te ingoa o te koroua rā e hoa! Heoi anō ko te ngako o aku kōrero he ōrite te 'pakeke' o tō tāua tīpuna kūia ki tā tāua kōtiro. Nō rāua anō te whakaaro rangatira te kawe i tēnei taonga i te tā moko, kia kore ai e ngaro pēnei i te moa! Ko tā tāua e Tame he ārahi, he poipoi he manaaki i te hunga Rangatahi kia ū ki te huarahi tika.

**READER 2** E hoa, he rerekë inaianei ki ngā wā ō nehe. Ae he orite wo rāua pakeke engari na ngā koroua i tonoa to tāua Tipuna kuia kia mokoia ki te tā moko. Na wai i kī atu ki a Hera kia haere ia ki te tiki i tōna moko? Na te Kore i hua ai te kuare. Me whai whakaaro te tangata e Mei. He tika tahau, me poipoi, me arahi ia ratau ki te huarahi tika, engari kia kaua rā te tangata e haere poka noa!

ENGINEER LISTENING PASSAGE ENDS

TRACK 3

**READER 1** Kua mutu te pānuitanga tuatahi, kei a koe te 10 hekona hei whakaemi whakaaro.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

**READER 1** Tūmahi Tuatoru: te whakarongo tuarua

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE

**READER 1** Kua mutu te pānuitanga tuarua, kei a koe te 10 hekona hei whakaemi whakaaro.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

**READER 1** Tūmahi Tuatoru: te whakarongo whakamutunga

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE

**READER 1** Kua mutu te whakamātautau whakarongo i konei.

Tirohia inā kua mau i a koe ngā kōrero matua katoa, hei tautoko i tāu kōrero whakaputa. Kei a koe te 15 meneti hei whakarite i tāu kōrero i mua i te whakamau i tō reo. Kia kaha rā – kāore e ahei ana te hari i āu tuhituhi, pepa tautoko rānei ki te ruma whakamau reo.

This is the end of the recording.